

A2.14.1 Universitätsabschluss

Licenciatura



Viele Menschen aus dem Ausland möchten in Deutschland **studieren**. Es gibt viele **Studiengänge** und verschiedene Arten von **Hochschulen**. An der **Universität** ist vieles theoretisch und es gibt viel Forschung. An der Fachhochschule ist die Ausbildung sehr praxisnah und bereitet auf den Beruf vor. Man kann einen Bachelor oder Master machen und später promovieren.

*Muitas pessoas do exterior querem **estudar** na Alemanha. Há muitos **cursos** e diferentes tipos de **instituições de ensino superior**. Na **universidade**, muita coisa é teórica e há muita pesquisa. Na universidade de ciências aplicadas, a formação é muito voltada para a prática e prepara para a profissão. É possível fazer um bacharelado ou mestrado e, mais tarde, fazer doutorado.*

1. Wie viele Studierende kommen ungefähr aus dem Ausland?
 - a. Etwa fünfzig Prozent
 - b. Etwa zwölf Prozent
 - c. Fast niemand
 - d. Etwa zwei Prozent
2. Was passt am besten zu Fachhochschulen?
 - a. Sie sind nur für Musik.
 - b. Sie sind nur für Forschung.
 - c. Sie sind praxisnah und bereiten auf den Beruf vor.
 - d. Dort kann man nur auf Deutsch studieren.

1-b 2-c

2. Leia o diálogo e responda às perguntas.

Zwei Kollegen sprechen über ihre Zeit an der Universität

Dois colegas falam sobre o tempo deles na universidade

Simon: Im Meeting gestern musste ich plötzlich an meine Uni Zeit denken.

(Na reunião de ontem, de repente tive de pensar na minha época de universidade.)

Sophie: Echt? Darüber habe ich letzte Woche auch nachgedacht.

(Sério? Eu também pensei nisso na semana passada.)

Simon: Mein Studium liegt schon ewig zurück. Ich arbeite jetzt schon lange in Vollzeit.

(Minha graduação já faz uma eternidade. Já trabalho em tempo integral há bastante tempo.)

Sophie: Bei mir genauso. Das Studium war aber eine wirklich spannende Zeit. Ich habe viel in Theorie und Praxis gelernt.

(Comigo é a mesma coisa. Mas a graduação foi uma fase realmente empolgante. Aprendi muito na teoria e na prática.)

Simon: Damals habe ich den Bachelor mit der Note 1,7 bestanden und bin nach dem Abschluss direkt ins Berufsleben eingestiegen.

(Naquela época, passei no bacharelado com a nota 1,7 e, depois de me formar, entrei direto no mercado de trabalho.)

Sophie: Ich hatte danach noch ein Praktikum bei der Lufthansa. Danach habe ich hier angefangen zu arbeiten.

(Depois disso, ainda fiz um estágio na Lufthansa. Em seguida, comecei a trabalhar aqui.)

Simon: Warst du an einer Universität oder an einer Fachhochschule?

(Você estudou em uma universidade ou em uma faculdade de ciências aplicadas?)

Sophie: Ich war an einer Fachhochschule in Köln. Du warst an der Universität in München, oder?

(Eu estudei em uma faculdade de ciências aplicadas em Colônia. Você estudou na universidade em Munique, não foi?)

Simon: Genau! Aber darauf kommt es gar nicht so sehr an. Heute zählt im Job Erfahrung mehr als jedes Zeugnis.

(Exatamente! Mas isso nem importa tanto assim. Hoje, no trabalho, a experiência conta mais do que qualquer certificado.)

Sophie: Das stimmt. Das merke ich täglich bei Projekten im Büro.

(É verdade. Eu percebo isso todos os dias nos projetos do escritório.)

1. Wo hat Sophie studiert? *(Onde a Sophie estudou?)*

a. An einer Fachhochschule in München.

b. An einer Fachhochschule in Köln.

c. An einer Universität in München.

d. An einer Universität in Köln.

2. Was sagt Simon über die Bedeutung von Erfahrung und Zeugnis im Job? *(O que o Simon diz sobre a importância de experiência e certificado no trabalho?)*

a. Ein gutes Zeugnis ist wichtiger als Erfahrung.

b. Man braucht ein Zeugnis nur für die Einschreibung.

c. Ohne Abschluss bekommt man kein Zeugnis.

d. Erfahrung ist wichtiger als jedes Zeugnis.

1-b 2-d

3. Você deseja trabalhar na Alemanha e quer saber se o seu diploma universitário estrangeiro precisa ser reconhecido.

Tarefa: Schreiben Sie kurz: 1) ob Ihr Beruf reglementiert ist, 2) ob Sie Anerkennung oder Zeugnisbewertung brauchen, 3) welche drei anabin-Punkte wichtig sind.

URL: Anerkennung des Universitätsabschlusses

Use in your answer: reglementierte Berufe / Anerkennung beantragen / Bewertung von Hochschulabschlüssen / Datenbank anabin / Zeugnisbewertung / *gestern* / *zuvor*